

FRANCISCO RUIZ DE INFANTE



Campos eventuales

Peter Pan, en la novela de J. M. Barrie, nos enseñó que para poder volar solo hay que pensar en cosas maravillosas, que la muerte es una decisión y que seguramente será una aventura prodigiosa. También nos enseñó que la doble negación del “Jamás” se encuentra en la segunda estrella a la derecha, eso sí, si no para- mos de volar hasta el amanecer...

Algunos saben (¿sabemos?) que hace tiempo aprendimos a volar y que ahora vola- mos muy rápido. Pero en este mundo que nos toca vivir, lo que se nos ha olvidado –o tal vez nunca aprendimos– es cómo aterrizar, cómo descender lentamente, mir- rar el paisaje, entenderlo y, tras un suave deslizamiento, apagar los motores.

La voz de un protagonista (el piloto) estructura el *film*. Su nombre en clave: BluePeter. ¿Es él el guía...? ¿Es él el que viaja...? ¿Es él el que sabe...? A lo largo del trayecto BluePeter establecerá conversaciones intermitentes con todas las sonoridades del vídeo, y particularmente con su *alter ego*, GreenPeter (ese que, según dicen, será siempre joven).

En el mundo de *niños perdidos* que proponemos, un “campo eventual” es un lugar posible para el aterrizaje forzoso. BluePeter lo sabe porque se acuerda de que GreenPeter (antes de irse) le había hablado de ello: “Todos los pilotos tienen en un lugar de la cabina un plano de campos eventuales; un mapa complejo en el cual valles, autopistas, campos de fútbol, glaciares o playas han sido señalizados como lugares adecuados para escapar al *crash fatal*”.

Campos eventuales no es un ensayo audiovisual, tampoco un proyecto de ciencia ficción lineal con estética retro, ni un poema épico..., pero contiene característi- cas de estos tres géneros para ayudarnos a compartir la aventura.

Dividida en una serie de “vuelos” y “simuladores de vuelo”, la obra es la metáfora de una sociedad (la nuestra) que lanzada a velocidades exponenciales no tiene ninguna idea de dónde aterrizar, o de si realmente quiere hacerlo. El vídeo viaja a lo largo (y en el interior) de varias líneas narrativas donde lo real y lo irreal se confunden. La idea de viaje iniciático no es ajena al proyecto. El vuelo comenzó hace tiempo y para disfrutarlo tendremos que dejarnos llevar por las corrientes.

Vídeo, 58’

In J. M. Barrie’s novel, the character of Peter Pan teaches us that to fly we need only think wonderful thoughts, and that to die is a decision, and will surely be a great adventure. He also showed us that Neverland can be found on the second star to the right, assuming of course that we fly straight on till morning.

Some people know (really?) that we learned to fly long ago and are now flying very fast indeed. But in this world we live in, what we have forgotten – or perhaps never learned – is how to land, how to come down slowly, scan the landscape, get its lie and, after gently decelerating, turn off the engines.

The voice of a protagonist (the pilot) gives structure to the film. His code name: BluePeter. Is he the guide? Is he the traveler? Is he the guy who knows? Along the way, BluePeter will have intermittent conversations with the various sound sources in the video, particularly with his alter ego, GreenPeter (the one they say will stay young forever).

In the world of *Lost Boys* to which you are invited, an “emergency field” is the possible site for a forced landing. BluePeter knows this because he remembers GreenPeter (before he left) telling him about it: “Somewhere in the cockpit all pilots have a map of emergency landing fields; a complex map in which valleys, motorways, football pitches, glaciers and beaches are marked as suitable sites to escape the fatal crash.”

Campos eventuales is not an audiovisual essay. Nor is it a linear science fiction project with a retro aesthetic or an epic poem. It does however contain characteristics of these three genres to help us join in the adventure.

Divided into a series of “flights” and “flight simulators,” the work is a metaphor for a society (ours) propelled forward at ever increasing speeds that has no idea where to land or even if it truly wants to. The video progresses along (and within) diverse narrative lines where the real and unreal blend confusingly. The idea of the journey of initiation is certainly present. The flight began some time ago and we must let ourselves drift with the currents if we hope to enjoy it.

Vídeo, 58’

Francisco Ruiz de Infante (Vitoria-Gasteiz, 1966) es un polifacético autor que vive y trabaja entre Estrasburgo y Auberive (Francia). Desde 1999 es coordinador del grupo de investigación Arte Fuera de Formato – Artes del Tiempo de la Haute École des Arts du Rhin (Estrasburgo).

En el terreno plástico, ha expuesto proyectos importantes en instituciones como el Museo de Arte Moderno de París, el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía de Madrid, el Museo Guggenheim de Bilbao, la Maison de l’Image de Ginebra, la Blaffer Gallery de Houston, el ZKM de Karlsruhe, la Kunsthalle de Bonn, el Museo Carrillo Gil de Ciudad de México, el Centro de Arte La Panera de Lleida o la sala Metrònom de Barcelona, entre otros.

En 2008 inició un ciclo de realizaciones artísticas, *Ecosistemas BlueSky*, que va concretándose en producciones expositivas, fílmicas y editoriales en diversos contextos: Argentina (Espacio Fundación Telefónica, Buenos Aires), Francia (Atheneum, Dijon; Galerie Fernand Léger, Ivry-sur-Seine/Grand Paris), España (Artium, Álava; Galería Elba Benítez, Madrid; Fundación Botín, Santander). Entre los vídeos realizados dentro de esta serie, podemos señalar *HolyBilis* (2013), *B.S.o.D. (Training attitude)* (2009) y su último trabajo, *Campos eventuales* (2019).

Dentro de su extensa producción fílmica son relevantes también el largometraje *Los lobos* (1995) y el corto *Las cosas simples* (Prix Découverte en el Festival du Nouveau Cinéma de Montreal 1993).

En la actualidad colabora intensamente con la coreógrafa Olga Mesa y correaliza con ella el proyecto escénico, plástico y audiovisual “Carmen // Shakespeare” (2013-19).



STATEMENT

Artista *fuera de formato*, pertenezco a una generación cuya sensibilidad está marcada por el encuentro y la confrontación de máquinas audiovisuales para el control y el divertimento con otros materiales aparentemente más simples y cotidianos.

Haciendo juegos malabares entre la *alta tecnología* y el *bricolaje de urgencia*, intento reconstruir el funcionamiento de la memoria cuando nutre el presente (con los errores de información, las redundancias y las aceleraciones que produce el inconsciente).

Francisco Ruiz de Infante (Vitoria-Gasteiz, 1966) is a multifaceted author living and working between Strasbourg and Auberive (France). Since 1999, he has been coordinator of the research group *Art Hors-Format – Arts du Temps* at the Haute École des Arts du Rhin (Strasbourg).

As an artist, he has shown major projects at centers like the Musée d’Art Moderne de la Ville de Paris, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía in Madrid, the Guggenheim Museum Bilbao, the Maison de l’Image in Geneva, the Blaffer Gallery, Houston, the ZKM in Karlsruhe, the Kunsthalle in Bonn, the Museo Carrillo Gil in Mexico City, Centro de Arte La Panera in Lleida, and the Metrònom gallery in Barcelona.

In 2008 he launched a cycle titled “Ecosistemas BlueSky” which has given rise to exhibitions, films and publishing products in diverse contexts: Argentina (Espacio Fundación Telefónica, Buenos Aires), France (Atheneum de Dijon; Galerie Fernand Léger in Ivry-sur-Seine/Grand Paris), Spain (Artium, Álava; Galería Elba Benítez, Madrid; Fundación Botín, Santander). Video works produced over the course of the cycle include *HolyBilis* (2013), *B.S.o.D. (Training attitude)* (2009), and his latest piece, *Campos eventuales* (2019).

From his extensive film catalogue, we can cite the feature-length *Les loups* (1995) and the short film *Les choses simples* (winner of a Prix Découverte at the Festival du Nouveau Cinéma de Montreal, 1993).

He is currently working closely with choreographer Olga Mesa on their joint theatrical, plastic and audiovisual arts project “Carmen // Shakespeare” (2013-19).

En mi trayectoria, la noción de *recorrido multilineal* es predominante. Así pues, trazo múltiples caminos, túneles, series temáticas... proponiendo, a través de ellos, via- jes iniciáticos para establecer diálogos, a menudo paradójicos, con el espectador.

Las referencias a los pasajes infancia/adolescencia/estado adulto recorren mis diferentes proyectos, propiciando unos espacios en los cuales lo *extraño cotidiano* se hace evidente mediante una narrativa realizada con estructuras barrocas.

Mi obra es un gigantesco *juego de pistas* en donde cada espectador debe encontrar su propia lógica.

A menudo inquietantes, los trabajos de este autor nos sumergen en una intensa experiencia física y mental.

An artist *hors-format*, I belong to a generation whose sensibility has been shaped by the encounter and confrontation between audiovisual machines for control and entertainment, and other, apparently simpler or more commonplace materials.

Juggling with the concepts of “high tech” and “emergency DIY,” I seek to reconstruct the workings of memory as it informs the present (with all the misinformation, redundancies and accelerations produced by the unconscious mind).

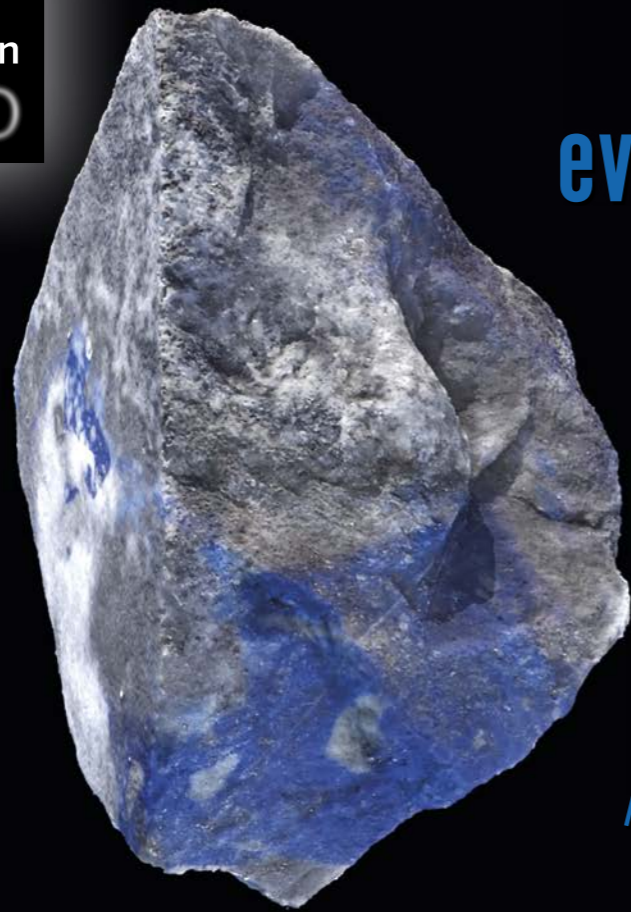
The notion of *multilinear progression* predominates in my artistic process. I lay down multiple paths, tunnels, thematic series; proposing journeys of initiation that seek to establish dialogues, at times paradoxical, with the spectator.

References to the passages of childhood/adolescence/adulthood run throughout my projects, conjuring spaces in which the “everyday strange” is brought to the surface through a narrative of Baroque structures.

My work is a giant treasure hunt where each spectator has to find his or her own logic.

The works of this author, disturbing at times, submerge us in an intense physical and mental experience.

Fundación **BBVA**
Exposición
MULTIVERSO



Campos eventuales

ARTISTA ARTIST

**FRANCISCO
RUIZ DE INFANTE**

COMISARIA CURATOR

LAURA BAIGORRI

**13 SEP
13 OCT
2019**

EXPOSICIONES DE LOS VIDEOARTISTAS DE LA TERCERA EDICIÓN EXHIBITS OF VIDEO ARTISTS IN THE THIRD EDITION

Andrés Duque, *Carelia: Internacional con monumento*
30 11 2018 – 20 01 2019

Ana Esteve Reig, *La pantalla mágica*
01 02 2019 – 10 03 2019

Javier Codesal, *Evangelio en Granada (Meta)*
21 03 2019 – 28 04 2019

Estibaliz Sádaba Murguía, *Las incontables: cuerpos (no) domesticados*
10 05 2019 – 09 06 2019

Greta Alfaro, *Decimocuarta estación*
21 06 2019 – 21 07 2019

Lluís Escartín, *Hasta que las nubes nos unan, Guardiola-Diola*
26 07 2019 – 01 09 2019

Francisco Ruiz de Infante, *Campos eventuales*
13 09 2019 – 13 10 2019

Itziar Barrio, *Drones, failed stars*
25 10 2019 – 24 11 2019

HORARIO OPENING TIMES

Lunes a domingo y festivos
10:00 - 21:00

Monday to Sunday and public holidays
10:00 - 21:00

LUGAR VENUE

Sala MULTIVERSO
Fundación BBVA
Palacio del Marqués de Salamanca
Paseo de Recoletos, 10
28001 Madrid

CÓMO LLEGAR HOW TO GET THERE

Autobuses: 5, 14, 27, 37, 45, 53 y 150
Metro: Línea 4 (Colón) y Línea 2 (Banco de España)

City bus lines: 5, 14, 27, 37, 45, 53 and 150
Metro: Line 4 (Colón) and Line 2 (Banco de España)

ENTRADA LIBRE FREE ADMISSION

Depósito legal: BI-1251-2019

www.multiverso-fbbva.es



Serie expositiva MULTIVERSO

El impulso y fomento del conocimiento basado en la investigación y la creación artística y cultural, así como la interacción entre ambos dominios, constituyen el núcleo del programa de trabajo de la Fundación BBVA. En el área de Cultura, la Fundación BBVA mantiene un consolidado programa de música contemporánea y promueve, a través de las Becas Leonardo, la creación e innovación en música y ópera, en literatura y teatro, y en artes plásticas y arte digital. Asimismo, desde 2014 pone el foco en la video creación a través de las Becas MULTIVERSO a la Creación en Videoarte, que posibilitan el desarrollo de uno de los lenguajes más característicos del presente y que con más fuerza define nuestra cultura.

La presente exposición forma parte de una serie que lleva por primera vez al público obras resultantes de la tercera edición de estas Becas MULTIVERSO. De entre los numerosos artistas que concurren a la convocatoria, una comisión evaluadora seleccionó diez proyectos, operando con total independencia y atendiendo a la trayectoria innovadora de los artistas y a la singularidad de los proyectos que se proponían llevar a cabo.

La comisión evaluadora estuvo presidida por Chus Martínez, directora del Instituto de Arte de la Academy of Art and Design de Basilea, e integrada por Laura Baigorri, profesora titular en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Barcelona; Eugeni Bonet, escritor, comisario y artista; Nuria Enguita, directora de Bombas Gens Centre D'Art; Karin Ohlenschläger, directora de Actividades de LABoral Centro de Arte y Creación Industrial; María Pallier, directora del programa *Metrópolis*, de RTVE; Manuel Segade, director del Centro de Arte Dos de Mayo (CA2M); Blanca de la Torre, comisaria de exposiciones e historiadora del Arte; y Virginia Torrente, comisaria de exposiciones e historiadora del Arte. Nuestro agradecimiento a todos ellos por la difícil tarea de seleccionar tan solo diez de entre los muchos y originales proyectos presentados.

Fundación BBVA

MULTIVERSO exhibition series

The development and promotion of knowledge based on research and artistic and cultural creation, as well as the interaction of both domains, form a core strand of the BBVA Foundation's action program. In its Culture area, the Foundation runs a highly regarded contemporary music program, as well as supporting creation and innovation in music and opera, literature and theater, and the plastic and digital arts through its Leonardo Grants. Since 2014, it has expanded its focus to video creation through the MULTIVERSO Grants for Video Art Creation, in order to foster the development of a language that is at once distinctly of our time and forcefully expressive of today's culture.

The present exhibition is part of a series that will offer the first public viewing of works selected in the third edition of these MULTIVERSO Grants. From among the numerous artists submitting entries, an evaluation committee independently selected ten projects, based on the author's innovation record and the originality of the proposal.

The evaluation committee was chaired by Chus Martínez, Director of the Art Institute of the Academy of Arts and Design, Basel, and formed by Laura Baigorri, Associate Professor in the School of Fine Arts at the University of Barcelona; Eugeni Bonet, writer, artist and curator; Nuria Enguita, Director of Bombas Gens Centre D'Art; Karin Ohlenschläger, Artistic Director at the LABoral Centro de Arte y Creación Industrial; María Pallier, head of the arts program *Metrópolis*, TVE; Manuel Segade, Director of Centro de Arte Dos de Mayo (CA2M); Blanca de la Torre, exhibition curator and art historian; and Virginia Torrente, exhibition curator and art historian. We wish to thank all of them here for undertaking the hard task of choosing just ten out of the many original projects submitted.

Fundación BBVA

LAURA BAIGORRI BALLARÍN

Barcelona, 1960. Comisaria, investigadora y docente. Profesora titular especialista en Arte y Nuevos Medios en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Barcelona (desde 1993). Vicedecana de Investigación, Doctorado y Posgrados. www.laurabaigorri.net

Principales curadurías: Coordinación de la *Exposición MULTIVERSO Videoarte* (2016) *Ayudas Fundación BBVA a la Creación en Videoarte*. Monográficos "Multiverso" en *Metrópolis*, RTVE (2016); *CTRL + [I]: Intimacy, extimacy and control in the age of the self's overexposure* (2016), en Studio XX; Festival HTMIles 12, Terms of privacy, de Montreal. *Romper las reglas: juego y desafío ético en el arte* (2015) en CENART; Festival de Artes Electrónicas y Vídeo Transito_MX06 de Ciudad de México. *Videoarte. Video crítico en Latinoamérica y Caribe* (2009-2015), exhibida en Ciudad de México, Buenos Aires, Rosario, Córdoba, Montevideo, Santiago de Chile, Quito, Guayaquil, Manizales, Lima, Cuzco, Managua, Asunción, Miami, La Habana, Camagüey, Río de Janeiro, Atenas, Estambul y Casablanca; AECID e Instituto Cervantes; monográfico "Carta blanca a comisarios" en *Metrópolis*, RTVE (2012). *¡Siempre en la lucha! Video cubano de Gárciga, Castro y Rasúa* (2009), en Festival Loop, CaixaForum de Barcelona. *Homo Ludens Ludens. Situando el juego en la cultura y sociedad contemporáneas* (2008), en Laboral Centro de Arte y Creación Industrial de Gijón.

Libros: *Video en Latinoamérica. Una historia crítica* (AECID y Brumaria 2008); *Net.art. Prácticas estéticas y políticas en la Red* (Universidad de Barcelona y Brumaria, 2006); *Video. Primera etapa: el video en el contexto social y artístico de los años 60/70* (Brumaria, 2004) y Premio a la Creación y Crítica de Arte 2005, Fundación Espais de Girona; y *El video y las vanguardias históricas* (Universidad de Barcelona, 1997).

Barcelona, 1960. Curator, researcher and teacher. Professor specializing in art and new media in the School of Fine Arts at the University of Barcelona (since 1993). Vice-Dean of Research and Doctorate and Postgraduate Studies. www.laurabaigorri.net

Main curated shows: Coordinator of the exhibition *MULTIVERSO Videoarte* (2016) *Ayudas Fundación BBVA a la Creación en Videoarte*, "Multiverso" episode of *Metrópolis*, RTVE (2016); *CTRL + [I]: Intimacy, Extimacy and Control in the Age of the Self's Overexposure* (2016), in Studio XX; Festival HTMIles 12, *Terms of Privacy*, in Montreal. *Romper las reglas: juego y desafío ético en el arte* (2015) at CENART; Festival of Electronic Arts and Video Transito_MX06, Mexico City. *Videoarte. Video crítico en Latinoamérica y Caribe* (2009-2015), visiting Mexico City, Buenos Aires, Rosario, Córdoba, Montevideo, Santiago de Chile, Quito, Guayaquil, Manizales, Lima, Cuzco, Managua, Asunción, Miami, Havana, Camagüey, Rio de Janeiro, Athens, Istanbul and Casablanca; AECID and Instituto Cervantes; TV special "Carta blanca a comisarios", *Metrópolis*, RTVE (2012). *¡Siempre en la lucha! Video cubano de Gárciga, Castro y Rasúa* (2009), at the Loop Festival, CaixaForum, Barcelona. *Homo Ludens Ludens. Situando el juego en la cultura y sociedad contemporáneas* (2008), at Laboral Centro de Arte y Creación Industrial, Gijón.

Books: *Video en Latinoamérica. Una historia crítica* (AECID and Brumaria 2008); *Net.art. Prácticas estéticas y políticas en la Red* (Universidad de Barcelona and Brumaria, 2006); *Video. Primera etapa: El video en el contexto social y artístico de los años 60/70* (Brumaria, 2004), winner of the Art Creation and Criticism Prize of Fundació Espais, Girona; and *El video y las vanguardias históricas* (Universidad de Barcelona, 1997).